

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Na de **mislukte** poging ...* » (« *Après la tentative avortée ...* »).

Rappelons tout d'abord que, au participe passé, les verbes commençant par les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-**, **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais. C'est aussi le cas du préfixe **MIS-**. On trouve ici la forme verbale « **mislukt** », participe passé (utilisé comme adjectif épithète) provenant de l'infinitif « **MISLUKKEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T. : « **ik misluk** ») se terminant par la consonne « **K** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire** : (ici sans le préfixe « **GE** ») + « **MISLUK** » + « **T** » = « **MISLUKT** ». Quand « **MISLUKKEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, il y a normalement **REJET** de son participe passé « **mislukt** » derrière le complément éventuel à la fin de la phrase, comme dans la variante : « *de poging is vandaag **mislukt** ...* »

OP DE PLAATS WAAR JOEKI DE VLI-
GENDE HOLLANDER ZAG, LOOPT EEN
SPOOR VAN KLOMPEN NAAR ZEE ...!



TOTAAL IN DE WAR TOBBEN ROBERT
EN BERTRAND NOG LANG OVER DE
VRAAG OF JOEKI NU DROOMDE OF
NIET.



NA DE MISLUKTE POGING VAN KAUFMANN
IN 1869 OM EEN STOOMVLIEGTUIG TE
BOUWEN, RAAKTE HET IDEE IN HET VER-
GEETBOEK. PAS OP 17 DECEMBER 1903
MAAKTEN DE GEBROEDERS WRIGHT TE
KITTY HAWK (NOORD CAROLINA) EEN
EERSTE VLUCHT MET HUN VLIEGTUIG, DAT
DOOR EEN 16 PK-MOTOR WERD ANGE-
DREVEN. ZO VEROVERDE DE MENS HET
LUCHTRUIM.

Einde

112